



Prezydent Polski w USA



Reception for the President of the Republic of Poland.

On Wednesday March 30, 2016 I was privileged to attend a reception for Mr. Andrzej Duda, the President of the Republic of Poland who was in Washington to attend the International Nuclear Conference. The President expressed a desire to meet with U.S representatives of Polonia and as a result, a reception was organized by the Embassy of Poland.

In his remarks at the reception, the President expressed his intent to visit a number of locations throughout the United States with large Polish populations. His visit to Washington was the second of such visits with New York being the first. The President, first of all, thanked all Polish veterans for their sacrifices, their patriotism, and for fostering Polish traditions. He also expressed his appreciation to Polish organizations throughout the United States for cultivating Polish traditions and teaching children the Polish language, traditions and history. He is also appreciative of how Polish organizations aggressively correct the inaccurate information about Poland that sometimes appears in the media. Lastly, he promised to support Polonia organizations with financial assistance provided by the Polish government to help assure their continuity.

After his remarks the President mingled freely with the crowd and seemed to enjoy himself.

Gene Bak

Małgorzata Oleksy***Dla pokrzepienia serc...***

Obecny rok w Polsce został ogłoszony rokiem **Henryka Sienkiewicza**. Chyba nie ma na świecie Polaka, który nie zetknąłby się z wybitną twórczością tego pisarza i nie oglądał, po kilka nawet razy, ekranizacji tych jakże malowniczych i pełnych patriotycznego ducha historycznych powieści. Henryk Sienkiewicz, jak na arcy mistrza przystało - z wycuciem, polotem i niezwykłym kunsztem posługiwał się polskim słowem i uczynił je pochodnią narodowej dumy. Dzięki temu przed oczami umęczonego i rzuconego na kolana narodu odradzały się obrazy dawnej chwały polskiego oręża, budziły się zapomniane tęsknoty, słowa nabierały kolorów i życia, a krew kipiała nową nadzieją... Sienkiewicz pisał ku pokrzepieniu i obudzeniu serc właśnie wtedy, gdy tego pokrzepienia i obudzenia nasza Ojczyzna najbardziej potrzebowała. Pióro w jego dłoniach było unikalnym i często mocniejszym od armatnich pocisków narzędziem walki o wolność.

Stefan Żeromski kiedyś tak opisał w swym przemówieniu geniusz H. Sienkiewicza: *”Jest to rzeczywiście zjawisko niezwykle, ażeby człowiek nie obdarzony zasobem władzy, przekazanej mu przez inną władzę, ani siły, wręczonej mu przez siłę zbiorową, lecz własną jedynie wewnętrzną mocą, przekazaną nietrwalemu pismu, mógł osiągnąć potęgę tak iście hetmańską. Na Polaków biła z tych książek tężyzna żywotna, wiara w siebie, rodząca męstwo, fantazyja kawalerska, pewne swego sukcesu uniesienie mocy, beztroska idąca naprzebój, niepamiętna o możliwości porażki potęga zapału, jako wynik siły ramienia, swada, ekspresya, humor i dobry polski ton, doradzający czego się trzymać na świecie.... Cześć, wdzięczność i miłość po wsze czasy jego imieniowi”.*

Dla uczczenia tak znaczącego dla dorobku polskiej literatury pisarza przypomnijmy sobie parę istotnych faktów i ciekawostek z jego życia i twórczości.

- Henryk Adam Aleksander Pius Sienkiewicz (herbu Oszyk) urodził się 5 maja 1846 w Woli Okrzejskiej, a zmarł 15 listopada 1916 w Vevey (Szwajcaria). Ten najpopularniejszy polski pisarz przełomu XIX/XX wieku był spowinowacony z C.K. Norwidem oraz J. Lelewelem.
- Rozbrajającą ciekawostką z jego dzieciństwa jest fakt, że jako trzynastolatek opracował plan wyzwolenia Polski! Opierał się on na tym, że wszyscy Polacy powinni wyjechać do Ameryki, tam stworzyć armię i powrócić do kraju, by wyzwolić ojczyznę. Ten iście kowbojski plan nie doczekał się oczywiście spełnienia, gdyż Henrykowi los przeznaczył inną, ale równie patriotyczną misję.
- Henryk Sienkiewicz debiutował w 1869 jako dziennikarz w *Przeglądzie Tygodniowym*.
- W 1873 zaczął publikować teksty w *Gazecie Polskiej* oraz *Niwie* pod pseudonimem *Litwos*.
- W lutym 1876 wraz z Heleną Modrzejewską i gronem innych osób odbył podróż do USA. W swej bogatej korespondencji do gazety tak pisał o tym: *„Człowiek, który wyjeżdża do Ameryki, jest jeszcze u nas rzadkością. Wyobrażam sobie nawet, że po powrocie, w powiecie łukowskim, z którym łączą mnie liczne stosunki, przynajmniej przez miesiąc będą mnie uważać za rodzaj powiatowego Ferdynanda Korteza”.*
- Pisarz całym sercem angażował się w sprawy społeczne i nie szczędził na nie własnych funduszy.
- Był członkiem Towarzystwa Tajnego Nauczania w Warszawie, Kawalerem Legii Honorowej, honorowym obywatelem miasta Lwowa, otrzymał tytuł Doctora Honoris Causa Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- Wdzięczny naród polski w 1900 roku podarował Sienkiewiczowi dworek w Oblęgorku, w którym obecnie mieści się muzeum poświęcone pisarzowi.
- W 1905 za całokształt imponującej pracy epickiej, a nie tylko za powieść *Quo vadis*, jak potocznie się przyjęło, Henryk Sienkiewicz otrzymał Nagrodę Nobla.

W swym przemówieniu podczas tej uroczystości pisarz podkreślił ogromne znaczenie nagrody dla syna Polski: Głoszono ją umarłą, a oto jeden z tysięcznych dowodów, że żyje. Głoszono ją podbitą, a oto nowy dowód, że umie zwyciężyć.

- Po wybuchu I wojny światowej H. Sienkiewicz wyjechał do Szwajcarii. Wraz z I.J. Paderewskim był jednym ze współzałożycieli Szwajcarskiego Komitetu Pomocy Ofiarom Wojny w Polsce.
- Prochy H. Sienkiewicza sprowadzono do Polski w 1924. Trumnę złożono w sarkofagu w Warszawie w podziemiach katedry św. Jana obok prezydenta G. Narutowicza. W czasie Powstania Warszawskiego Niemcy wysadzili katedrę. Po wojnie katedrę i sarkofag odnowiono.
- Prawnikiem pisarza jest były minister spraw wewnętrznych - Bartłomiej Sienkiewicz.
- W 2002 wydano powieść *Quo vadis. Trzecie tysiąclecie* napisaną przez Martina Abrama. Jest ona oparta na dziele Sienkiewicza, a jej akcja rozgrywa się w XXII wieku.
- Sienkiewiczowskie *Quo vadis* przetłumaczono na ponad 50 języków.
- A na zakończenie ponownie oddajemy głos pisarzowi. Oto kilka cytatów z jego imponującej twórczości:

Krzyżacy : „Mieczów ci u nas dostatek, ale i te przyjmuję jako wróżbę zwycięstwa, którą mi sam Bóg przez wasze ręce zsyła”.

Pan Wołodyjowski: „Jak nie ginąć ma Rzeczpospolita, skoro w niej białogłowy rządzą”?

Quo vadis: „Bogowie i ludzie szukają miłości”.

Bez dogmatu: „Wola ludzka kończy się tam, gdzie zaczyna się miłość”(…).

Rodzina Połanieckich: „Zmarli opuszczają nas, ale i my ich opuszczamy”.

Potop: „Zapomniano już w tym kraju różnicy między wolnością a swawolą i oto, jak zbytnia rozkosz boleścią, tak wyuzdana wolność niewolą się zakończyła”.

Elżbieta Ulanowska



An important musical event for the members of Cleveland Polonia

It was transition time for the Cleveland Orchestra, as it was changing conductors. Christoph von Dohnányi, the artistic director, was handing over his baton to Franz Welser-Möst. During a social event, I heard Prof. Wallace Kosiński, a great aficionado of Polish music, say that “it would be fantastic to have Antoni Wit, a world-renowned conductor, direct the Orchestra.”

We have a chance, this April, to hear a concert conducted by maestro Antoni Wit.

Antoni Wit is a conductor, composer, professor at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, and a lawyer with a diploma from the Jagiellonian University. He studied conducting under Henryk Czyż and Krzysztof Penderecki, and in Paris composition under Nadia Boulanger. He mastered his skills during a stipend in the United States. He is an accomplished conductor not only in Poland, but also abroad. In Poland, he worked with orchestras and philharmonics in almost all major cities. His longest relationship was with Kraków, then Warsaw, Poznań, Katowice, and Pomorania. The orchestras he conducted quickly reached the highest artistic level. It’s really difficult to enumerate the places abroad he conducted in. It’s a vast list of over 200 orchestras. Wit would often conduct the local musicians or travel abroad with Polish ones. One of the most recent tours, in 2012, was a set of concerts with the Warsaw National Orchestra in several American cities. The reviews of his concerts were enthusiastic and praised Wit as a highly skilled conductor, knowing every single detail of each piece of music he conducted, and able to lead not only the orchestra members but also the audience. Through incredible precision and attention to detail, maestro is able to coordinate every single orchestra member. The reviews mentioned the concerts as ones evoking strong emotions and filled with discoveries.

Prof. Antoni Wit specializes in symphonic music, but he's also been successful with opera, particularly in Warsaw, Tokyo, and Trieste. He likes to work with classical and more contemporary music.

Year 2015 marks the 50th jubilee of Antoni Wit's artistic work and his 70th birthday. Many musicians from all round the world sent their wishes and expressed their utmost admiration of Wit's work. He has received many awards, among which it's worth to mention the Legion of Honor, which he was recently awarded by the French Ambassador. He has made over 120 recordings for which he was given many prestigious awards.

He currently leads an orchestra in Navarra, Spain. He still travels a lot. Last year, he conducted concerts in China, Japan, Argentina, and several European cities. The Kraków Philharmonic awarded him a title of an honorary conductor.

The pieces we are going to hear during the Cleveland Orchestra performances are particularly dear to Polish hearts. We'll hear Wagner's concert overture *Polonia*. This composition was relatively recently re-discovered. Almost forgotten, it waited in archives till 1907. It was written in 1836 in Leipzig where Wagner saw Polish soldiers, who were looking for a shelter in France after the November Rising's failure. The 23-year-old composer spent some time with the brave Polish insurgents, and in order to honor them, he wrote *Polonia*. Listening carefully, we can hear familiar melodies, such as *Witaj majowa jutrzeńko*, *Dąbrowski's Mazurka*, or a Lithuanian Legions' song, *Litwinka*.

The second part of the program will be Chopin's piano concert f-mol, op. 21. It was composed in 1829/30 in Warsaw, right before Chopin's departure for France. It's a typically romantic piece, filled with emotions, and very subtle. For millions of Chopin's enthusiasts it's a real musical feast. Jarosław Iwaszkiewicz said about the piano opening that "It's as if someone had opened gates to a sanctuary of love and peace." One can find elements of traditional Polish folk dances there, such as kujawiak and mazur. Chopin's main inspiration for writing this concert was his affection for Konstancja Gładkowska.

The piano piece will be performed by a young, 20-year-old Polish Canadian pianist, Jan Lisiecki. He's a popular soloist. He's performed with many major orchestras. He made his debut when he was nine years old, and has since performed over fifty times. He has many recordings. He's the youngest performer to have signed a contract with German label Deutsche Grammophon. Critics call him the piano aristocrat, and his performances as poetic and filled with imagination. Lisiecki is full of energy and honesty, and is extremely well mannered. After each performance, critics praise his skill and extraordinary modesty.

The last part of the concert will be Beethoven's *Eroica (Heroic)*. The great composer's life and works are well-known to our readers and his reputation has been steadfast for the last 240 years. His work is not only a part of the classical period (1750-1820), but he's also the one to start the romantic movement. Beethoven was very innovative when it came to the formal aspects of a symphony. Among the multitude of pieces he composed, the nine symphonies are some of the most precious ones, particularly number 3 — *Eroica*. Beethoven initially dedicated *Eroica* to Napoleon Buonaparte, but changed his mind after learning that Napoleon had crowned himself the Emperor of France. The composer became so furious upon hearing the news, that he tore a hole in the front page of the music score while erasing it. Another version of this story claims that he was trying to cover the dedication so energetically that he broke his quill. Beethoven wrote *Eroica* to celebrate Napoleon's personality and power, but got severely disappointed. He said: "Isn't he [Napoleon] another ordinary man?" Among the nine symphonies *Eroica* is considered the greatest one.

This music has to be heard. Not only because it's performed by two Poles, but because each piece is truly magnificent. April Days of Polish Music in Cleveland Orchestra are a reason for real happiness for each member of Polonia.

Translated by *Maria Sladewski*

A trip in search of history gems

I.J. Paderewski School went on another interesting field trip! This time its path lead to the Garfield Hts Historical Society's door steps. This respected institution can be found at 5405 Turney Rd in Garfield Hts. It was founded in 1967, and moved to its current location in 1994.

As the visitors entered the seemingly ordinary house, they were instantly transported back in time. It was an exciting journey through the history of this charming town. Everyone was greeted by the homey ambiance of the past, when there were no cell phones, computers and other marvels of technology, which for the young generation today seem as common as air.

The museum's docents were well prepared for the visit and welcomed our Polish School with open arms. Students along with their teachers and the principal were divided into groups, each group lead by the docent. They examined rooms full of period furniture, clothes, household appliances, historical books, documents, pictures and magazines packed with Polish names and ads, a fact which has not escaped the visitors' attention.

During the tour, the students learned that there were manual coffee grinders, houses didn't have running water, fire trucks were pulled by horses, sewing machines, telephones and cameras looked and worked very differently from today's versions.

The museum overflowed with various artifacts as the visitors' eyes opened wider with

amazement! They were able to check out how old typewriters worked, listen to the music on an old but still working record player, and even test their skills in calligraphy using pen and ink!

In the bedroom, everyone hovered with admiration over the laced linens, well-preserved clothes, beaded purses, hats and gloves, discovering how fashion tends to repeat itself, and how some of the items could be used by many fashionistas today.

For the children, the biggest attraction was the room filled with old toys. It was hard to resist chubby, splendid dolls, wooden trains, puzzles and blocks, that seemed to mock the passage of time and cheerfully invited you to play.

The historic house, delighted with such a visit, just came alive energizing everyone. Images from the past shifted tangibly in front of the visitors. Images that used to be teeming with life, slightly different from our lives but still equally exciting and filled with the same dreams.

This trip was definitely an unforgettable experience for the students of I.J. Paderewski School sparking interest in the "gems of past" and their significance.

Malgorzata Oleksy

P.S. Our special thanks for organizing such an amazing tour goes to the Garfield Hts. Historical Society Hosts and Ms. Grazyna Buczek – The School, Principal.

Translated by Justyna Smith

Drogi Czytelniku,

No i stało się – mam cukrzycę! Co prawda to tylko dwójka (diabetes type 2), ale zawsze... Musiałem czekać na nią siedemdziesiąt parę lat, ale nareszcie jest. No i co teraz? Mój lekarz stwierdził, że jest łagodna i że będę w porządku (you will be OK), przepisał mi lekarstwo, ale na wszelki wypadek wysłał mnie do dietetyka. Poszedłem. Miła pani zaczęła mi tłumaczyć, jakie grupy żywności należą do węglowodanów, dała mi ładną, dużą i kolorową kartę z grupami żywności, i zaczęła mnie wypytywać, co jem na śniadanie, drugie śniadanie, lunch, podwieczorek i kolację. Okazało się, że jem całkiem nieźle (to skąd ta cukrzyca?) i właściwie mogę wszystko jeść, tylko z umiarem. Powiedziała, że mam ograniczyć węglowodany do 60 gramów na posiłek. Na pytanie, a skąd ja wiem ile co ma węglowodanów powiedziała, że będziemy o tym rozmawiać później, a poza tym ilość jest podana na opakowaniach. Stwierdziła także, że mam przyjść za miesiąc na następną wizytę. Ponieważ wizyty są kosztowne, a poza tym jestem z tych, którzy chcą wiedzieć, o co tu właściwie chodzi stwierdziłem, że przyjdę za dwa miesiące. Rosłem i wychowywałem się w czasach, kiedy ważniejsze było, co jest do zjedzenia niż, czy to jest dobre. Po przyjeździe do Stanów obfитоść jedzenia bardzo mi odpowiadała, i nie myślałem o sobie jako tym otyłym. Poza tym, dobrze pamiętam, jak w Polsce mówiono: zanim gruby schudnie to chudy zdechnie. A tu nagle cukrzyca... Zrozumiałem, że muszę się doksztąpić. Mam więc okazję podzielić się z tobą, drogi czytelniku, moją nowo nabytą wiedzą.

Cukrzyca jest chorobą, w której poziom cukru we krwi jest wyższy niż normalny. Większość żywności spożywanej przez nas zamieniana jest w glukozę stanowiącą podstawowy związek energetyczny używany przez nasze ciało. Glukoza jest po prostu formą cukru najłatwiej przyswajalną przez człowieka. Nasza trzustka wytwarza hormon zwany insuliną, który pomaga glukozie dostawanie

się do wszystkich komórek w ciele. U chorego na cukrzycę organizm nie wytwarza wystarczającej ilości insuliny, lub nie może jej użyć odpowiednio dobrze. To powoduje gromadzenie się nadmiaru cukru we krwi. Cukrzyca może być spowodowana mało aktywnym trybem życia, nieodpowiednią dietą, nadwagą, oraz tendencjami genetycznymi. Poza tym, im jesteśmy starsi, tym łatwiej jest o cukrzycę. No tak, ale czego tu się bać? Otóż, jest czego, ponieważ cukrzyca może prowadzić do poważnych komplikacji włącznie z chorobami serca, oślepieniem, uszkodzeniem nerek i amputacją kończyn. Niektóre symptomy cukrzycy to: częste oddawanie moczu, nadmierne pragnienie, zakłócenia wzroku, skrajny głód, bardzo częste zmęczenie, oraz bardzo sucha skóra.

Dla mnie najważniejsze pytanie to: czy cukrzycę daje się wyleczyć? Niestety, nie znalazłem na to odpowiedzi, ale przypuszczam, że odpowiedź jest taka sama, jak w przypadku, gdybyśmy pytali czy możliwe jest być znowu młodym?... (fizycznie, bo jak już pisałem, ciągle jestem młody duchem). Ważniejsze jest prawdopodobnie nie dopuszczanie do powikłań związanych z cukrzycą. W tym celu należy: ćwiczyć ile się da (aby spalać fizycznym wysiłkiem nadmiar cukru) i jeść odpowiednio (z badań wynika, że głównym winowajcą powodującym cukrzycę jest cukier i wy rafinowane węglowodany). Temat diety to jednak zupełnie inny rozdział i nie ma tu na to miejsca. Często w kontroli cukru pomagają także lekarstwa i/lub dodatkowa insulina. Jak widzisz więc, drogi czytelniku, cukrzyca to jeszcze nie koniec, to dopiero początek następnej fazy w naszym życiu. Jak w każdym innym okresie życia, tak i teraz zdobywamy nowe doświadczenia i mądrość. Tej ostatniej jak najwięcej życzę sobie i tobie...

Z szacunkiem

Józef Hart

Ryszard Romaniuk

Pod sztandarami wolności

Należę do pokolenia, o którym się mówi, że nie chciało wojny i wybrało miłość. Pokolenie to nazywano „dziećmi kwiatów”. To za naszego życia był Wietnam, Czechosłowacja 68’, Marzec 68’ i Solidarność. To my doświadczyliśmy tej prawdy, że nie wolno ufać rządowi, oficjalnej propagandzie, nikomu, kto chce czegoś dla nas bez nas. Moje pokolenie wie, że w imię jego dobra dokonywano największych draństw. Długie włosy, brody, kolorowe koszule wyparły czarne golfy i egzystencjalne smutki snujące się w oparach komunizmu. Zapach trawki zastąpił chmury dymu z fajek. Jesus Christ, Superstar!

Tak powstała kontrkultura, w której żyjemy do dzisiaj. Nowe generacje szamocą się bezradnie między wsłuchiowaniem się w muzykę końca XX wieku, wystawianiem „Hair” w kolejnej odsłonie, ucieczką w świat Internetu a marzeniem, żeby wreszcie „Baby Boomers” poszli sobie w diabły. I w ten mętlik odczuć wpasowuje się trawka, symbol niezależności i wolności. Dzięki niej młodzi słuchają Jimiego Hendrixa, Jima Morrisona i Janis Joplin jak swoich i wciąż walczą o wolność bycia szczęśliwym, podając sobie trawkę z ust do ust.

Pamiętamy, że rządy i policje świata walczyły z nami, karząc nas za trawkę. Trudno było wsadzać ludzi do więzienia za śpiewanie i długie włosy. Ale palenie marihuany było czynem kryminalnym. Wystarczyło więc w imię prawa wyłapać, kogo się chciało, jeśli palił trawkę. Na przykład w USA łatwiej było zatrzymać Czarnych i Latynosów niż białych, palących konopie w swoich pięknych domach w bogatych dzielnicach. W tym czasie pieśń „We Shall Overcome” stała się symbolem walki z prawem, które było niesprawiedliwe. Pokonamy niesprawiedliwość i będziemy wolni od zła tego świata!

Było oczywiste, że gdy pokolenie „Baby Boomers” dojdzie do władzy, to stosunek do marihuany się zmieni. Od prezydenta USA do policjanta - wielu ludzi przyznaje się do palenia konopi. Osoby znane z poglądów liberalnych i walki o zamianę więzienia na leczenie,

takie jak Peter Lewis i George Soros, wspierają finansowo starania o legalizację marihuany. Nikt już nie domaga się karania więzieniem za palenie trawki. Dzisiaj zwolennicy karania traktowani są jak upiory z czasów rasizmu i komunizmu.

Tak też było na konferencji zorganizowanej w Cleveland w stanie Ohio przez urząd do spraw leczenia uzależnień (ADAMHS). Dwóch profesorów uniwersyteckich, Kevin A. Sabet i Robert J. Fitrakis, dyskutowało na temat legalizacji marihuany w USA. Robert Fitrakis, profesor nauk politycznych, zaatakował swojego oponenta argumentami pokolenia lat 60. Oczywiście rozumiałem jego emocje - całe moje życie upłynęło w hałasie takich dyskusji. Znam je na pamięć i będę walczył z każdym, kto myśli inaczej.

Kevin Sabet, młody naukowiec, który już doradzał prezydentom USA, spokojnie odpowiadał na te argumenty. Cały wykład polityczny pominął milczeniem, a zajął się tylko sprawą trawki w USA. Wymienił siedem mitów dotyczących marihuany i przedstawił fakty im zaprzeczające:

Mit 1: *Marihuana jest bezpieczna i nie wywołuje uzależnienia.*

Obecne stężenie substancji aktywnych w marihuanie jest wielokrotnie większe niż kilkadziesiąt lat temu. Wiele poważnych instytucji, które kiedyś twierdziło, że marihuana jest bezpieczna, zmieniło zdanie po zapoznaniu się z danymi dotyczącymi szkodliwości i własności uzależniających marihuany dziś dostępnej. W ostatnim dwudziestolecu w USA, przy stałej liczbie użytkowników, liczba interwencji pogotowia ratunkowego związanych z użyciem marihuany wzrosła 25-krotnie. Najbardziej narażone na uzależnienie są osoby młode. Wykazano związek między stosowaniem marihuany a występowaniem problemów zdrowia fizycznego i psychicznego, od oznak depresji i stanów lękowych do objawów schizofrenii.

Mit 2: *Palenie lub zażywanie marihuany ma znaczenie lecznicze.*

Nie istnieje żadna inna metoda leczenia, w której lekarstwo przyjmowałoby się w formie palenia. Nawet opium się nie pali, gdy potrzebna jest morfina, ani brzozy, gdy potrzebna jest aspiryna. Każdą z obecnych w marihuanie substancji o właściwościach leczniczych można wyizolować i podawać w określonych dawkach, co pozwala ocenić skuteczność leku. Przy paleniu marihuany, podobnie jak w przypadku papierosów, wytwarza się wiele substancji szkodliwych dla zdrowia. Substancje, które są nadal mało znane są oceniane w laboratoriach. Każde lekarstwo badane jest przez instytucje naukowe, a nie poprzez polityczne zabiegi ludzi, którzy chcą być popularni, aby wygrać wybory. W ostatnim dziesięcioleciu Narodowy Instytut Zdrowia USA wydał 14 milionów dolarów na badania związków występujących w marihuanie. Statystyki amerykańskie dotyczące stosowania marihuany w celach leczniczych pokazują, że typowy pacjent ma 32 lata, jest pochodzenia europejskiego, z historią uzależnienia od substancji psychoaktywnych, który poza tym nie ma żadnych innych problemów zdrowotnych. Tak więc rozdzierające serce apele o miłosierdzie dla biednych mniejszości, nieuleczalnie chorych i umierających, których stan wymaga marihuany, są nieprawdziwe. Prawdą natomiast jest to, że zażywanie marihuany może prowadzić do wypadków samochodowych, kończących się śmiercią lub kalectwem.

Mit 3: *Wielu ludzi skazanych za palenie marihuany przebywa w więzieniach.*

Jak wspomniałem, Baby Boomers już zmieniły stosowanie kodeksu karnego w stosunku do palaczy marihuany. Obecnie tylko 0.1 proc. wszystkich więźniów to osoby skazane za palenie konopi. W wielu wypadkach zostały aresztowane ze względu na inne przestępstwo, ale fakt palenia marihuany stawał się nadrzędny przy wydawaniu wyroku. Aresztowań, mających związek z marihuaną, jest o wiele więcej, ale i tak jest to liczba ponad trzykrotnie mniejsza, niż tych, które są związane ze spożywaniem legalnego przeciez alkoholu.

Mit 4: *Legalizacja alkoholu i tytoniu uzasadnia legalizację marihuany.*

Legalizacja, jak każde ułatwienie zdobycia substancji psychoaktywnej, zwiększa powszechność jej stosowania. Liczba palących marihuanę stanowi około 10 proc. liczby osób spożywających alkohol i około 20 proc. liczby osób palących papierosy. W stanach, w których następuje liberalizacja stosowania marihuany, zwiększa się liczba osób korzystających z jej łatwiejszej dostępności. Przemysł tytoniowy i alkoholowy jest gotowy na przejście nowego rynku zbytu substancji o własności uzależniającej, której najważniejszym użytkownikiem jest młodzież. Czarny rynek i tak będzie działał. Jest znany ze swoich zdolności dywersyfikacji.

Mit 5: *Opodatkowanie legalnej marihuany wspomogę budżet.*

Obliczono, że koszty szkód społecznych będą dziesięciokrotnie większe od dochodów z opodatkowania. Określono pięć powodów dla których twierdzenie, że podatki wspomogą budżet jest nierealne: Po pierwsze, legalizacja marihuany spowoduje spadek jej ceny. Po drugie, mniejsza cena spowoduje wzrost spożycia i wzrost problemów zdrowotnych, głównie psychiatrycznych. Podwyższenie ceny przez opodatkowanie stworzy nielegalny rynek, na którym marihuana będzie tańsza o wartość podatku. Po trzecie, łatwo obliczyć koszty społeczne zwiększonego spożycia marihuany (na przykład wizyty w szpitalach psychiatrycznych) na podstawie obecnych danych. Średni czas przebywania w szpitalu osób nadużywających marihuanę jest trzykrotnie dłuższy od czasu przebywania w szpitalu osób nadużywających alkohol, kokainę czy heroinę. Po czwarte, prawne i administracyjne regulacje związane z legalizacją marihuany (kontrola, biurokracja, itp.) będą kosztowne. I wreszcie, unikanie podatku będzie nową sztuką. Na legalizacji marihuany naprawdę zyskają kompanie produkujące tytoń i papierosy oraz przemysł fast-foodów. Są już na to gotowi.

Mit 6: *Portugalia i Holandia są przykładami sukcesów legalizacji środków psychoaktywnych.*

W przeciwieństwie do powszechnie powtarzanej informacji Portugalia nie zalegalizowała marihuany, a społeczne skutki faktycznych zmian w prawie są niejednoznaczne. W powszechnym odczuciu brak karania więzieniem bardzo często utożsamia się z legalizacją. W Holandii skutki zwiększenia poziomu tetrahydrokannabinolu (THC) w marihuanie (zobacz Mit 1) tak wystraszyły pracowników służby zdrowia oraz polityków, że w październiku 2011 roku marihuanę o zawartości THC powyżej 15 proc. uznano za substancję na równi szkodliwą z kokainą. Dodatkowo zagranicznym turystom zakazano korzystania z lokali oferujących marihuanę, co zdecydowanie osłabiło legendę Holandii jako raju legalnej marihuany.

Mit 7: *Prewencja i leczenie uzależnienia są nieskuteczne.*

Ta opinia jest po prostu nieprawdziwa. Jest wystarczająco dużo badań wskazujących na skuteczność właściwych form prewencji i leczenia uzależnień. Dzisiaj młodzież, która doświadcza problemów związanych z paleniem marihuany, jest często kierowana do leczenia. Ile lat życia musi minąć, żeby palacz marihuany dobrowolnie zaczął szukać pomocy lekarskiej? Szczególnie, gdy będzie żył w świecie legalnej i „bezpiecznej” marihuany...?

Na końcu swojego wystąpienia Kevin Sabet pokazał swoją nową książkę, w której szczegółowo analizuje siedem omawianych mitów, załączając materiały dowodowe dla swoich tez. Oczywiście natychmiast ją kupiłem i poprosiłem o autograf. Fascynująca lektura, szczególnie tam, gdzie pokazuje mechanizmy wykorzystywania przez wielkie korporacje, produkujące wyroby z tytoniu i alkoholu, naszej naiwności i politycznego zaangażowania w obronie słusznych idei. Pomyślałem sobie, że po raz kolejny muszę zmienić swoje wyobrażenie świata, które było tak proste, gdy miałem 18 lat. Wtedy łatwo odróżniało się przyjaciela od wroga. A marihuana ma te właściwości, że może być zarówno przyjacielem, jak i wrogiem.

<http://uzaleznienie.com.pl/tags/romaniuk.html>

‘to wszystko’

o tym wszystkim
próbuję od dni kilku napisać

tymczasem w głowie mam tylko
czerwone paznokcie
nową sukienkę
te potwornie krótkie włosy

o tym wszystkim o Tobie
który jesteś najważniejszy teraz
a ja denerwuję Cię kiedy dzwonię i pytam bo
niby jak ma być

przecież wiem że daleko od zajebiście

o tym wszystkim niezdarnie opowiadam kiedy
maluję paznokcie kiedy farbuję włosy
kiedy kupuję nową sukienkę

* * *22 listopada 2007r

* * * **jest tak,**
że gdzieś pomiędzy plackiem ze śliwkami
tu ja liryczne przeżuwa i mlaszcze –
a kolejnym słowem bzdurnym
ja wzdycha i omdlewa – jesieniowość wypala
mnie jak trawę
na ściernisku
ja słyszy smętną melodię –

gdy nagle *WTEM!*

zima
zaskoczy drogowców
- ja śpi, znudzone –
jak zawsze

* * *25 września 2009r.

Maria Sładewski

W Centrum i okolicach

Sobota, 16 kwietnia	Reverse Raffle
Piątek, 22 kwietnia, 6 PM	Dyrygent Antoni Wit w Centrum
Sobota, 29 kwietnia, 6:30 PM	Muzycy Cleveland Orchestra w Centrum
Niedziela, 1 maja	Parada 3 Maja
Wtorek, 3 maja	Program 3 Maja w Centrum
Sobota, 16 lipca	Piknik Centrum

Social and Cultural Events at the Center & Slavic Village

Saturday, April 16	Reverse Raffle
Friday, April 22, 6 PM	Reception for Polish Guest Conductor Antoni Wit
Saturday, April 29, 6:30 PM	Reception and Benefit Concert by Members of Cleveland Orchestra
Sunday, May 1	Constitution Day Parade
Tuesday, May 3	Constitution Day Reception and Artistic Program
Sunday, May 22	Art Show in the new Heritage Garden
Sunday, May 29, 2PM	Celebration of Constitution Day and 111 Anniversary of Kosciuszko Monument
Saturday, July 16, 3PM	Picnic

The Polish-American Cultural Center cordially invites you and a guest to attend an evening filled with music, featuring members of

The Cleveland Orchestra***Saturday April 29, 2016****Donation \$50**All proceeds to benefit Polish-American Cultural Center*

*For additional information please call
Polish-American Cultural Center at 216 833 2828 or
Gene Bak 440 263 5552 genebak@aol.com*

Program*Cocktails and Happy Hour 6:30 PM**Performance 7 PM**Hors d'oeuvres and cocktails to follow****Henryk Wieniawski******W Severance Hall***

Miłośnicy muzyki klasycznej będą mieli okazję do wysłuchania ciekawego koncertu w dniu 1 maja o godzinie 3:30 w sali Cleveland Orchestra. W programie zamieszczono dwa dzieła „Koncert na skrzypce op.22” Henryka Wieniawskiego (1835-1888) i „Symfonię op. 88” Antoniego Dvorzaka (1841-1904). Obydwa utwory wykona The Cleveland Women`s Orchestra, pod dyrykcją Roberta L. Cronquista, a solistką będzie utalentowana, młodzieńka skrzypaczka Jinjoo Cho. Koncert grany jest z okazji 81 rocznicy istnienia zespołu orkiestry.

Polski kompozytor Henryk Wieniawski ma przydomek wirtuoza romantyzmu. Wśród innych jego znakomitych utworów ten koncert bardzo się wyróżnia i jest często grywany. Warto, po przedpołudniowych uroczystościach świętowania Konstytucji 3 Maja, spędzić popołudnie słuchając dobrej muzyki.

Bilety są do nabycia w kasie Severance Hall pod numerem 216-231-1111.

Elżbieta Ulanowska

OUR SPONSORS

Komorowski Funeral Home: 4105 East 71 St, tel. 216-341-1854 lub
2258 Professor St., tel. 216-771-1558

*

Golubski Funeral Home: 6500 Fullerton Ave, tel. 216-341-0940 lub
5986 Ridge Rd., tel. 440-886-0200 (mówimy po polsku)

*

Sokolowski's University Inn

1201 University Road, Cleveland, Ohio 44113, tel. 216-771-9236
Private parties, showers, weddings, business lunches, cafeteria services

*

Fowler Electric Co. – Eugene Trela, tel. 440-786-9777

*

Krakow Deli – 5767 Ridge Rd Parma, OH 44129, tel. 440 292 0357
Polish Store with great assortment of Polish meats and imported goods

*

Health Merit Co. – Health Care System – Dr. Michał Klymiuk-Wieczerski, President,
3878 East 71 Street, Cleveland, tel. 216-341-1414

*

The Original Mattress Factory – Ronald Trzcinski , tel. 216-661-3888

*

Architectural Rendering – Kuba Wisniewski, tel. 440-582-2367

*

Heights Drapery Co. – Alina Czernek, tel. 216-642-8744

*

Opera Circle – Dorota i Jacek Sobieski, tel. 216-441-2822

*

Polish Radio Program – Eugenia Stolarczyk – WERE 1490 AM, Sun. 9:00 – 10:00 AM
WCPN – 90.3 FM, Sun. 9:00 – 10 PM

*

Polish Radio Program – “Memories of Poland”, Anna Klik i Monika Sochecki
WCSB 89.3 FM, Sat. 12:30 – 2:00 PM

*

Evelyn & Jerry Jablonski

Insurance Agency, Notary Public, TOEFL, translations, tutoring (all subjects, all levels);
5437 State Rd, Parma, OH and 14660 Alexander Rd, Walton Hills, OH
tel. 440-317-0548 lub 440-317-0695

*

Third Federal Savings and Loans

Marc A. Stefanski, Chairman and CEO, tel. 216-429-5325

*

Polish-American Cultural Center
6501 Lansing Avenue
Cleveland, OH 44105

NONPROFIT ORG.
U.S. Postage Paid
Cleveland, OH
Permit No. 165

Great cultural event in Cleveland

Antoni Wit, world renowned Polish conductor will lead the **Cleveland Orchestra** on April 21, 23 and 24 at Severance Hall

Program:

WAGNER - "POLONIA Concert Overture"
CHOPIN - "Piano Concerto No. 2" with pianist Jan Lisiecki.
BEETHOVEN - "Symphony No. 3 ("Eroica")"



Special Offer for Members of the Polish American Cultural Center:

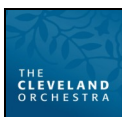
Tickets at **50% discount** may be purchased for concerts on Thursday, 4/21, and 4/24, Sunday, using promotion code: 25667. Tickets are available through the Severance Hall box office, tel. 216-231-1111 or via website:

www.clevelandorchestra.com

We are proud to host a special reception for maestro Antoni Wit
at the Polish American Cultural Center
on Friday, April 22, 2016 at 6:00 p.m.

Address: 6501 Lansing Ave., Cleveland, Ohio 44105. All are welcome.

Admission is free.



F O R U M CLEVELAND, OH 44105 * 6501 LANSING AVENUE - Phone/fax 216 - 883 - 2828

E-mail: forumpacc@yahoo.com, **Publisher:** Polish-American Cultural Center. **Agata Wojno** - Editor in Chief (216-832-7638), **Stanislaw Kwiatkowski** - Editor in Chief Emeritus, **Fr. Jerzy Kusy** Associate Editor, **Darek Wojno** - Managing Editor, **Editorial Contributors:** Eugeniusz Bak, Lech Brodnicki, Alexandra Hart, Joseph Hart, Sean Martin, Halina Mazurak, Malgorzata Oleksy, Ryszard Romaniuk, Elzbieta Ulanowski, Andrzej Stępień, Zofia Wisniewski.